

WNIOSEK O POLSKĄ RENTĘ RODZINNA
APPLICATION FOR POLISH SURVIVOR'S PENSION

Wypełnij ten wniosek drukowanymi literami w punktach od 1 do 8. Pola wyboru zaznacz znakiem X.
Punkt 9 tego wniosku wypełnia instytucja Izraela.

Fill in the application form in block letters in points 1 to 8. Mark the checkboxes with an X.
Point 9 of this application is to be completed by the institution of Israel.

1. Dane osoby zmarłej / Data of the deceased

- 1.1 Nazwisko / Surname
- 1.2 Nazwisko rodowe / Family surname
- 1.3 Inne używane nazwiska / Other surnames used
- 1.4 Imiona / Given name
- 1.5 Data urodzenia / Date of birth

--	--	--	--	--	--	--	--

rok, miesiąc, dzień / year, month, day
- 1.6 Imię ojca / Name of father
- 1.7 Imię matki / Name of mother
- 1.8 Płeć / Sex
 mężczyzna / male kobieta / female
- 1.9 Numer identyfikacyjny w Polsce¹ / Identification number in Poland¹
- 1.10 Numer NIP w Polsce² / NIP number in Poland²
- 1.11 Numer ubezpieczenia społecznego w Izraelu³ / Social security number in Israel³
- 1.12 Ostatni adres zamieszkania w Polsce / Last address of residence in Poland

--

- 1.13 Data śmierci / Date of Death

--	--	--	--	--	--	--	--

rok, miesiąc, dzień / year, month, day

¹ Podaj numer ewidencyjny PESEL. Jeśli osoba zmarła nie miała nadanego numeru PESEL, podaj serię i numer dowodu osobistego lub paszportu (polskiego albo zagranicznego). / Enter the PESEL registration number. If the deceased did not have a PESEL number, enter the series and number of the identity card or passport (Polish or foreign).

² Podaj identyfikator podatkowy NIP, jeśli osoba zmarła miała go nadany i nie miała nadanego numeru PESEL / Indicate the tax ID NIP, if the deceased had been assigned it and did not have a PESEL number.

³ Do uzupełnienia po uzyskaniu informacji z izraelskiej instytucji ubezpieczeniowej.

2. Dane dodatkowe osoby zmarłej / Additional data of the deceased

- 2.1 Osoba zmarła miała przyznaną polską emeryturę, rentę, świadczenie przedemerytalne, zasiłek przedemerytalny nauczycielskie świadczenie kompensacyjne/ The deceased had a Polish pension, pre-retirement benefit, pre-retirement allowance, teacher compensatory benefit.

tak / yes nie/ no

Jeśli TAK, podaj rodzaj świadczenia i numer sprawy oraz jednostkę, która wydała decyzję / If YES, indicate the type of benefit and case number as well as the entity that issued the decision

- 2.2 Osoba zmarła miała ustalony kapitał początkowy / The deceased had a fixed initial capital

tak / yes nie/ no

Jeśli TAK, podaj oddział ZUS, który ustalił kapitał początkowy / If YES, indicate the branch of the Social Insurance Institution (ZUS) that determined the initial capital.

- 2.3 Śmierć osoby ubezpieczonej była następstwem/ The death of the insured person was a consequence of

- wypadku przy pracy⁴ tak / yes nie/ no
 a work injury⁴
- wypadku w drodze do pracy lub z pracy⁵ tak / yes nie/ no
 an accident on the way to or from work⁵
- choroby zawodowej⁶ tak / yes nie/ no
 an occupational disease⁶

- 2.4 Śmierć osoby ubezpieczonej⁷ była następstwem wypadku przy pracy rolniczej lub rolniczej choroby zawodowej⁸
 The death of the insured person⁷ was the consequence of an accident at agricultural work or an agricultural occupational disease⁸

tak/ yes nie/ no

3. Dane członków rodziny wnioskujących o rentę rodzinną / Data of family members claiming survivor's pension**Dane pełnoletniej osoby/Data of an adult person**

- Dane wdowy/ wdowca lub innej osoby pełnoletniej wnioskującej o rentę rodzinną tylko dla siebie / Data of widow/widower or other adult claiming survivor's pension only for himself/herself
- Dane opiekuna małoletniego dziecka/ małoletnich dzieci wnioskującego o rentę rodzinną dla siebie oraz dla dziecka/ dzieci / Data of the guardian of the minor child(ren) applying for a survivor's pension for themselves and for the child(ren)
- matki/mother ojca/father
- osoby sprawującej opiekę, która nie jest rodzicem/a carer who is not a parent
- Dane opiekuna małoletniego dziecka/ małoletnich dzieci wnioskującego o rentę rodzinną tylko dla dziecka/ dzieci /Data of the guardian of a minor child(ren) claiming survivor's pension for the child(ren) only
- matki/ mother ojca/ father
- osoby sprawującej opiekę, która nie jest rodzicem/ a carer who is not a parent

⁴ Jeśli TAK, przedłóż protokół powypadkowy lub kartę wypadku – jeżeli osoba zmarła nie miała ustalonego prawa do renty z tytułu tego wypadku / If YES, submit an accident report or accident card - if the deceased had no established right to a pension due to this accident.

⁵ Jeśli TAK, przedłóż kartę wypadku w drodze do pracy lub z pracy – jeżeli osoba zmarła nie miała ustalonego prawa do renty z tytułu tego wypadku / If YES, submit an accident card of an accident on the way to or from work - if the deceased had no established right to a pension due to this accident.

⁶ Jeśli TAK, przedłóż ostateczną decyzję właściwych organów inspekcji sanitarnej, stwierdzającą istnienie choroby zawodowej – jeżeli osoba zmarła nie miała ustalonego prawa do renty z tytułu choroby zawodowej/ If YES, submit a final decision of the competent health inspection authority establishing the existence of an occupational disease - if the deceased had no established right to an occupational disease pension

⁷ Dotyczy wyłącznie zmarłych osób podlegających ubezpieczeniu społecznemu rolników/ It applies only for deceased persons subject to social security for farmers

⁸ Jeżeli zgon był następstwem rolniczej choroby zawodowej proszę dołączyć dokument potwierdzający rolniczą chorobę zawodową./ If the death was a consequence of an agricultural occupational disease, please attach a document confirming the agricultural occupational disease.

- 3.1 Nazwisko/ Surname
- 3.2 Imiona/ Given name
- 3.3 Data urodzenia / Date of birth

--	--	--	--	--	--	--	--

rok, miesiąc, dzień / year, month, day
- 3.4 Płeć/ Sex
 mężczyzna/ male kobieta/ female
- 3.5 Numer identyfikacyjny w Polsce⁹ / Identification number in Poland⁹.....
- 3.6 Numer NIP w Polsce¹⁰ / NIP number in Poland¹⁰
- 3.7 Numer ubezpieczenia społecznego w Izraelu¹¹ /Social security number in Israel¹¹.....

Uwaga! Jeśli jesteś opiekunem i wnioskujesz o rentę rodzinną tylko dla dziecka/ dzieci, nie podawaj poniższych danych identyfikacyjnych./ Important! If you are a carer and are applying for a survivor's pension only for the child(ren), do not provide the following identification information.

- 3.8 Data zawarcia związku małżeńskiego

--	--	--	--	--	--	--	--

Date of marriage rok, miesiąc, dzień / year, month, day
- 3.9 Nazwisko rodowe/ Family surname
- 3.10 Imię ojca/ Name of father
- 3.11 Imię matki/ Name of mother.....
- 3.12 Stopień pokrewieństwa/powinowactwa z osobą zmarłą¹²/ Degree of relationship/family connections with the deceased¹²
- 3.13 Adres zamieszkania w Izraelu/ Residence address in Israel

--

- 3.14 Ostatni adres zamieszkania w Polsce/ Last address of residence in Poland

--

⁹ Podaj numer ewidencyjny PESEL. Jeśli nie masz numeru PESEL, podaj serię i numer dowodu osobistego lub paszportu (polskiego albo zagranicznego)./Enter the PESEL registration number. If you do not have a PESEL number, enter the series and number of the identity card or passport (Polish or foreign).

¹⁰ Podaj identyfikator podatkowy NIP, jeśli miałeś go nadany i nie masz numeru PESEL. /Indicate the tax ID NIP, if you had one and don't have a PESEL number.

¹¹ Do uzupełnienia po uzyskaniu informacji z izraelskiej instytucji ubezpieczeniowej

¹² Stopień pokrewieństwa należy określić jako: dzieci własne, dzieci współmałżonka lub dzieci adoptowane albo przyjęte na wychowanie i utrzymanie przed ukończeniem 18 roku życia: wnuki, rodzeństwo lub inne dzieci (z wyłączeniem dzieci przyjętych na wychowanie i utrzymanie w ramach rodziny zastępczej lub rodzinnego domu dziecka)./ The degree of kinship should be defined as: own children, children of the spouse or children adopted or taken into custody before the age of 18: grandchildren, siblings or other children (excluding children accepted for upbringing within a foster family or a family orphanage).

4. Dane małoletnich dzieci ubiegających się o rentę rodzinną/ Data of minor children applying for a survivor's pension					
4.1	Nazwisko i imię Surname and forename	Data urodzenia Date of birth	Numer identyfikacyjny w Polsce ⁹ Identification number in Poland ⁹	Stosunek pokrewieństwa ¹² Family relationship ¹²	Czy dziecko jest całkowicie niezdolne do pracy oraz do samodzielnej egzystencji lub całkowicie niezdolne do pracy Whether the child is completely unable to work and to live independently or completely unable to work
4.2 Adres/ Address					

- 4.3 W przypadku przyjętych na wychowanie i utrzymanie przed ukończeniem 18 roku życia wnuków, rodzeństwa lub innych dzieci (z wyłączeniem dzieci przyjętych na wychowanie i utrzymanie w ramach rodziny zastępczej lub rodzinnego domu dziecka) podaj:/ In case of grandchildren, siblings or other children accepted for upbringing and maintaining before the age of 18 (excluding children accepted for upbringing and maintaining within a foster family or family or a family orphanage) indicate:

Dokładną datę przyjęcia na wychowanie i utrzymanie/ The exact date of acceptance for upbringing and maintenance

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

rok, miesiąc, dzień / year, month, day

Czy rodzice dziecka żyją? /Are the child's parents alive? tak/ yes nie/ no

Jeżeli tak, należy odpowiedzieć na poniższe pytania:/If yes, please answer the following questions:

- Czy mogą zapewnić mu utrzymanie?/ Are they able to maintain the child? tak/ yes nie/ no
- Czy zmarła osoba lub jej małżonka/małżonek był/a ustanowiony/a przez sąd opiekunem dziecka?/ Was the deceased person or his or her spouse the guardian of the child established by the court? tak/ yes nie/ no
- Czy dziecko ma prawo do renty po zmarłych rodzicach? /Is the child entitled to a pension after his/her deceased parents? tak/ yes nie/ no

5. Okresy ubezpieczenia zmarłej osoby ubezpieczonej/ Insurance periods of the deceased insured person

W okresie/ In the period		Podaj kolejno – od ukończenia 15 lat życia – wszystkie przebyte okresy składkowe i nieskładkowe ¹³ Indicate successively all completed contributory and non-contributory periods from the age of 15 years. ¹³	Podaj charakter zawodu lub pracy Provide the nature of the profession or job	Państwo wykonywanej pracy State of work performed	Wymień dołączone dowody ¹⁴ List attached evidences ¹⁴
od/ from rok–miesiąc–dzień Year - month - day	do/ to rok–miesiąc–dzień Year - month - day				

¹³ Wymień wszystkie formy i okresy aktywności zawodowej zmarłego od ukończenia 15 lat życia, np. okresy ubezpieczenia, zatrudnienia (pracy), prowadzenia pozarolniczej działalności, pobierania zasiłku dla bezrobotnych, czynnej służby wojskowej, nauki w szkole wyższej, opieki nad małym dzieckiem. Jeśli zmarły wykonywał pracę na własny rachunek jako rolnik (domownik) podaj miejsce położenia gospodarstwa rolnego (miejscowość, powiat, województwo). Przy każdym okresie podaj nazwę zakładu pracy lub pracodawcy. Jeśli osoba zmarła prowadziła w Polsce pozarolniczą działalność gospodarczą podaj numer konta płatnika składek (NKP) oraz wskaż rodzaj i siedzibę prowadzonej działalności./ List all forms and periods of professional activity of the deceased since the age of 15, e.g. periods of insurance, employment (work), non-agricultural activity, receiving unemployment benefit, active military service, higher education, childcare. If the deceased was self-employed as a farmer (household member), indicate the location of the farm (town, county, province). Indicate the name of the company or employer for each period. If the deceased conducted non-agricultural business activity in Poland, provide the account number of the contribution payer (NKP) and indicate the type and seat of the business activity.

¹⁴ Musisz udokumentować okresy ubezpieczenia, aby uzyskać rentę. Patrz punkt 5, 6 i 8 Informacji do wniosku./You must document periods of insurance to get a pension. See points 5, 6 and 8 of the application information.

6. Oświadczenie wnioskodawcy/ Applicant's declaration

Oświadczenie opiekuna małoletniego dziecka/ małoletnich dzieci/Declaration of the carer of a minor child(ren)

1. Dziecko ma przyznaną rentę/ uposażenie /Child has been awarded a pension or salary

tak/ yes nie/ no

Jeżeli TAK, podaj imię i nazwisko dziecka, rodzaj świadczenia i numer sprawy oraz miejscowość siedziby instytucji, która przyznała świadczenie (ZUS, KRUS, Zakład Emerytalno-Rentowy MSWiA, Wojskowe Biuro Emerytalne, Biuro Emerytalne Służby Więziennej, właściwa jednostka organizacyjna wymiaru sprawiedliwości)/ If YES, give the name and surname of the child, type of benefit and case number, as well as the place of residence of the institution which granted the benefit (ZUS, KRUS, Zakład Emerytalno-Rentowy MSWiA, Wojskowe Biuro Emerytalne, Biuro Emerytalne Służby Więziennej, competent organisational unit of the judiciary).

2. Jako osoba sprawująca opiekę nad małoletnim dzieckiem/ małoletnimi dziećmi oświadczam, że jestem świadomy okoliczności, że prawo do renty rodzinnej dla małoletniego dziecka/ małoletnich dzieci po ukończeniu przez nie 16 roku życia uwarunkowane jest realizacją obowiązku kontynuacji nauki w szkole. Zobowiązuję się powiadomić ZUS/KRUS o każdorazowym przypadku zaprzestania nauki przez dziecko/ dzieci po ukończeniu przez nie 16 roku życia, a przed ukończeniem 18 roku życia. Jestem świadomy, że renta rodzinna pobierana pomimo zaprzestania kontynuacji nauki jest świadczeniem nienależnym w rozumieniu art. 138 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z FUS./ As a person caring for a minor child(s), I declare that I am aware of the fact that the right to a survivor's pension for a minor child(s) after the age of 16 is conditioned by the obligation to continue education at school. I undertake to notify ZUS/KRUS about every child's cessation of education after the age of 16 and before the age of 18. I am aware of the fact that the survivor's pension received despite the discontinuation of further education is an undue benefit within the meaning of Article 138 of the Act of 17 December 1998 on pensions from the Social Insurance fund (FUS).

Oświadczenie wdowy/ wdowca/Declaration of the widow/widower

1. Pozostawałam/ pozostawałem we wspólności małżeńskiej, tj. do dnia śmierci współmałżonka: /I remained in the marriage community, i.e. until the day of death of the spouse:

wspólnie zamieszkivaliśmy/ we lived together
 prowadziliśmy wspólne gospodarstwo domowe/ we conducted a joint household
 łączył nas inny rodzaj więzi niż wymienione wyżej/ we were connected by a different type of bond than those mentioned above

Uwaga! Powyższe oświadczenie nie dotyczy Cię – jeśli między małżonkami orzeczono rozwód lub separację. / Important! The above declaration does not apply to you - if the spouses have been divorced or separated.

2. Jeśli między małżonkami orzeczono rozwód lub separację albo jeśli jesteś wdową lub wdowcem, którzy do dnia śmierci współmałżonka nie pozostawali z nim we wspólności małżeńskiej, podaj czy w dniu śmierci współmałżonka należały Ci się alimenty z jego strony / If the spouses have been divorced or separated, or if you are a widow or widower who until the date of death of the spouse did not remain with him/her in the marriage community, indicate whether you were entitled to maintenance from the spouse on the date of his/her death.

tak/ yes nie/ no

Jeżeli TAK, podaj czy prawo do alimentów ustalone było wyrokiem lub ugodą sądową albo jeśli jesteś kobietą, czy otrzymywałaś alimenty na podstawie porozumienia między rozwiedzionymi/ separowanymi małżonkami /

If YES, state whether the right to maintenance was established by judgment or court settlement, or if you are a woman, whether you received maintenance under an agreement between divorced separated spouses.

3. Złożyłem wniosek o świadczenie/
I applied for a benefit Mam przyznane świadczenie/ I have a benefit granted
- Nie dotyczy/Not applicable

Rodzaj świadczenia: emerytura, renta z tytułu niezdolności do pracy, renta rodzinna, nauczycielskie świadczenie kompensacyjne, renta socjalna, świadczenie przedemerytalne, zasiłek przedemerytalny, uposażenie./
Type of benefit: old-age pension, pension for incapacity to work, survivor's pension, teacher compensatory benefit, social pension, pre-retirement benefit, pre-retirement allowance, salary.

Podaj rodzaj świadczenia i numer sprawy oraz siedzibę instytucji: ZUS, KRUS, Zakład Emerytalno-Rentowy MSWiA, Wojskowe Biuro Emerytalne, Biuro Emerytalne Służby Więziennej, właściwa jednostka organizacyjna wymiaru sprawiedliwości / Indicate the type of benefit, the case number and seat of the institution: ZUS, KRUS, Pension Office of the Ministry of Interior and Administration, Military Pension Office, Penitentiary Service Pension Office, competent organisational unit of the judiciary

4. Pobieram świadczenie pieniężne przysługujące osobom deportowanym do pracy przymusowej oraz osadzonym w obozach pracy przez III Rzeszę i ZSRR/ świadczenie pieniężne przysługujące żołnierzom zastępczej służby wojskowej przymusowo zatrudnionym w kopalniach węgla, kamieniołomach, zakładach rud uranu i batalionach budowlanych/ świadczenie pieniężne przysługujące cywilnym niewidomym ofiarom działań wojennych/ świadczenie w wysokości dodatku kombatanckiego/ ryczałt energetyczny / I receive a cash benefit to persons deported to forced labor and prisoners putted in labour camps by the Third Reich and the USSR / cash benefit eligible to soldiers in substitute military service forcibly employed in coal mines, quarries, uranium ore factories and building battalions / cash benefit eligible to civil blind victims of warfare / benefit in the amount of the veterans' allowance / energy lump sum.

tak/ yes nie/ no

Jeżeli TAK, podaj rodzaj świadczenia i numer sprawy oraz instytucję, która wypłaca świadczenie/ If YES, indicate the type of benefit and case number as well as the institution that pays the benefit

5. Po przyznaniu renty zamierzam pracować / osiągać przychód (w Polsce lub za granicą)¹⁵
After granting the pension, I intend to work / earn income (in Poland or abroad)¹⁵

tak / yes nie/ no

Jeżeli TAK, podaj miesięczną wysokość przychodu z tytułu wykonywanej działalności zawodowej / If YES, indicate the monthly income from your professional activity

6. Posiadam niezbędne źródła utrzymania (wypełnij jeżeli wnioskujesz o okresową rentę rodzinną)/ I have the necessary subsistence means (fill in if you apply for a temporary family allowance pension)

tak/ yes nie/ no

7. Sprawuję opiekę nad dzieckiem całkowicie niezdolnym do pracy oraz samodzielnej egzystencji lub całkowicie niezdolnym do pracy uprawnionym do renty rodzinnej / I take care of a child who is completely incapable of working and living independently or who is completely incapable of working and is entitled to a survivor's pension.

tak/ yes nie/ no

8. Jestem właścicielem, współwłaścicielem lub posiadaczem gospodarstwa rolnego położonego w Polsce, w Izraelu lub w innym państwie¹⁶/ I am the owner, co-owner or have in possession a farm located in Poland, Israel or another country¹⁶

tak / yes nie/ no

Jeżeli TAK, podaj powierzchnię gospodarstwa rolnego w hektarach (ha)
If YES, indicate the area of the farm in hectares (ha)

¹⁵ Nie wypełniaj, jeśli jesteś uprawniony do polskiej emerytury i osiągnąłeś powszechny wiek emerytalny w Polsce./ Do not fill in if you are entitled to a Polish pension and have reached the general retirement age in Poland.

¹⁶ Wypełnij ten punkt tylko, jeśli ubiegasz się o rentę rodzinną z systemu ubezpieczenia społecznego rolników. Przez „posiadanie gospodarstwa rolnego” należy rozumieć faktyczne władanie takim gospodarstwem, jak np. użytkowanie, dzierżawienie/ Complete this section only if you are applying for a survivor's pension from the farmers' social insurance system. "Having a farm in possession" should be understood as the actual management of a farm such as, for example, use, renting, etc.

Uwaga! Poniższe oświadczenie (pkt 9) dotyczy Cię, jeśli Twoje prawo do renty rodzinnej uzależnione jest od wychowywania uczącego się dziecka uprawnionego do renty rodzinnej po osobie zmarłej./

Important! The following declaration (point 9) applies to you if your right to a survivor's pension depends on raising a child who attends to school and is entitled to a survivor's pension after the deceased.

9. Świadomy okoliczności, że prawo do renty rodzinnej uwarunkowane jest wychowywaniem małoletniego dziecka/maleoletnich dzieci, które po ukończeniu 16 roku życia, a przed ukończeniem 18 roku życia kontynuują/ kontynuują naukę w szkole, zobowiązuję się powiadomić ZUS/KRUS o każdorazowym przypadku zaprzestania nauki przez wychowywane przeze mnie dziecko/ dzieci. Jestem świadomy, że renta rodzinna pobierana pomimo zaprzestania nauki przez dziecko jest świadczeniem nienależnym w rozumieniu art. 138 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z FUS./ Aware of the fact that the right to a survivor's pension is conditional on bringing up a minor child(ren) who, after reaching the age of 16 and before the age of 18, continue their education at the school, I undertake to inform the ZUS/KRUS about each case of cessation of education by child/children being upbringing by me. I am aware of the fact that the survivor's pension received despite fact that the child has ceased education is an undue benefit within the meaning of Article 138 of the Act of 17 December 1998 on pensions from the Social Insurance fund (FUS).

Oświadczenie rodzica osoby zmarłej (za rodziców uważa się również ojczyma i macochę oraz osoby przysposabiające) / Declaration of the parent of the deceased person (the stepfather, stepmother and adopters are also considered to be parents)

1. Osoba zmarła przyczyniała się do mojego utrzymania /The deceased contributed to my subsistence
 tak/ yes nie/ no

Jeśli TAK, podaj, w jaki sposób/ If YES, indicate how

2. Złożyłem wniosek o świadczenie/I applied for a benefit
 Mam przyznane świadczenie/I have a benefit granted
 Nie dotyczy/Not applicable

Rodzaj świadczenia: emerytura, emerytura pomostowa, emerytura częściowa, renta z tytułu niezdolności do pracy, renta rodzinna, renta inwalidzka, nauczycielskie świadczenie kompensacyjne, renta socjalna, świadczenie przedemerytalne, zasiłek przedemerytalny, uposażenie. / Type of benefit: old-age pension, bridging retirement pension, partial retirement pension, pension for incapacity to work, survivor's pension, invalidity pension, teacher compensatory benefit, social pension, pre-retirement benefit, pre-retirement allowance, salary.

Jeżeli tak, podaj rodzaj świadczenia i numer sprawy oraz siedzibę instytucji: ZUS, KRUS, Zakład Emerytalno-Rentowy MSWiA, Wojskowe Biuro Emerytalne, Biuro Emerytalne Służby Więziennej, właściwa jednostka organizacyjna wymiaru sprawiedliwości / If so, indicate the type of benefit, the case number and seat of the institution: ZUS, KRUS, Pension Office of the Ministry of Interior and Administration, Military Pension Office, Penitentiary Service Pension Office, competent organisational unit of the judiciary

3. Pobieram świadczenie pieniężne przysługujące osobom deportowanym do pracy przymusowej oraz osadzonym w obozach pracy przez III Rzeszę i ZSRR/ świadczenie pieniężne przysługujące żołnierzom zastępczej służby wojskowej przymusowo zatrudnionym w kopalniach węgla, kamieniołomach, zakładach rud uranu i batalionach budowlanych/ świadczenie pieniężne przysługujące cywilnym niewidomym ofiarom działań wojennych/ świadczenie w wysokości dodatku kombatanckiego/ ryczałt energetyczny / I receive a cash benefit to persons deported to forced labor and prisoners putted in labour camps by the Third Reich and the USSR / cash benefit eligible to soldiers in substitute military service forcibly employed in coal mines, quarries, uranium ore factories and building battalions / cash benefit eligible to civil blind victims of warfare / benefit in the amount of the veterans' allowance / energy lump sum.
 tak/ yes nie/ no

Jeśli TAK, podaj rodzaj świadczenia i numer sprawy oraz jednostkę ZUS/KRUS, która wypłaca świadczenie/If YES, indicate the type of benefit and case number as well as the ZUS/KRUS unit that pays the benefit

4. Po przyznaniu renty zamierzam pracować / osiągać przychód (w Polsce lub za granicą)¹⁵/ After granting the pension, I intend to work / earn income (in Poland or abroad)¹⁵
 tak / yes nie/ no

Jeżeli TAK, podaj miesięczną wysokość przychodu z tytułu wykonywanej działalności zawodowej / If YES, indicate the monthly income from your professional activity

5. Jestem właścicielem, współwłaścicielem lub posiadaczem gospodarstwa rolnego położonego w Polsce, w Izraelu lub w innym państwie¹⁶/ I am the owner, co-owner or have in possession a farm located in Poland, Israel or another country¹⁶

tak / yes nie/ no

Jeżeli TAK, podaj powierzchnię gospodarstwa rolnego w hektarach (ha)
If YES, indicate the area of the farm in hectares (ha)

Mój małżonek jest właścicielem, współwłaścicielem lub posiadaczem gospodarstwa rolnego położonego w Polsce, w Izraelu lub w innym państwie¹⁶/ My spouse is the owner, co-owner or has in possession a farm located in Poland, Israel or another country¹⁶

tak / yes nie/ no

Jeśli TAK, podaj powierzchnię gospodarstwa rolnego w hektarach (ha).....
If YES, indicate the area of the farm in hectares (ha)

Oświadczenie pełnoletniego dziecka/Declaration of an adult child

1. Złożyłem wniosek o świadczenie/I applied for a benefit
 Mam przyznane świadczenie/I have a benefit granted
 Nie dotyczy/Not applicable

Rodzaj świadczenia: renta z tytułu niezdolności do pracy, renta inwalidzka, renta socjalna./Type of benefit: pension for incapacity to work, invalidity pension, social pension.

Jeżeli tak, podaj rodzaj świadczenia i numer sprawy oraz siedzibę instytucji: KRUS, Zakład Emerytalno-Rentowy MSWiA, Wojskowe Biuro Emerytalne, Biuro Emerytalne Służby Więziennej, właściwa jednostka organizacyjna wymiaru sprawiedliwości / If so, indicate the type of benefit, the case number and seat of the institution: KRUS, Pension Office of the Ministry of Interior and Administration, Military Pension Office, Penitentiary Service Pension Office, competent organisational unit of the judiciary

2. Po przyznaniu renty zamierzam pracować / osiągać przychód (w Polsce lub za granicą)/ After granting the pension, I intend to work / earn income (in Poland or abroad)
- tak / yes nie/ no

Jeżeli TAK, podaj miesięczną wysokość przychodu z tytułu wykonywanej działalności zawodowej / If YES, indicate the monthly income from your professional activity

3. Nadal uczęszczam do szkoły / I continue to attend school
- tak / yes nie/ no

Uwaga! Poniższe oświadczenie (pkt 4) dotyczy Cię, jeśli Twoje prawo do renty rodzinnej uzależnione jest od kontynuowania nauki w szkole./ Important! The following statement (point 4) applies to you if your right to a survivor's pension depends on your continuing education at school.

4. Świadomy okoliczności, że prawo do renty rodzinnej uwarunkowane jest kontynuowaniem nauki w szkole, zobowiązuję się powiadomić ZUS/KRUS o każdorazowym przypadku zaprzestania nauki. Jestem świadomy, że renta rodzinna pobierana pomimo zaprzestania nauki jest świadczeniem nienależnym w rozumieniu art. 138 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z FUS ./ Being aware of the fact that the right to a survivor's pension is conditional on continuing education at school, I undertake to inform the ZUS/KRUS about each time when I stop education. I am aware of the fact that the survivor's pension received despite the stopping of further education is an undue benefit within the meaning of Article 138 of the Act of 17 December 1998 on pensions from the Social Insurance fund (FUS).
5. Jestem właścicielem, współwłaścicielem lub posiadaczem gospodarstwa rolnego położonego w Polsce, w Izraelu lub w innym państwie¹⁶/ I am the owner, co-owner or have in possession a farm located in Poland, Israel or another country¹⁶
- tak / yes nie/ no

Jeżeli TAK, podaj powierzchnię gospodarstwa rolnego w hektarach (ha)
If YES, indicate the area of the farm in hectares (ha)

Mój małżonek jest właścicielem, współwłaścicielem lub posiadaczem gospodarstwa rolnego położonego w Polsce, w Izraelu lub w innym państwie¹⁶/ My spouse is the owner, co-owner or has in possession a farm located in Poland, Israel or another country¹⁶

tak / yes nie/ no

Jeśli TAK, podaj powierzchnię gospodarstwa rolnego w hektarach (ha)
If YES, indicate the area of the farm in hectares (ha)

7. Identyfikacja bankowa/ Bank identification

7.1 Rentę proszę przekazywać na rachunek bankowy o numerze¹⁷/ Please transfer the pension to the bank account number¹⁷

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

7.2 Nazwa banku/ Name of bank

7.3 Adres banku/ Address of bank

7.4 Identyfikator banku w formacie BIC/ SWIFT / Bank identifier in BIC/SWIFT format

7.5 Imię i nazwisko właściciela rachunku / Name and surname of the account holder

Do wniosku dołączam **dokumentów**
I attach to the application **documents**

8. Świadomy odpowiedzialności karnej za składanie nieprawdziwych zeznań, oświadczam, że dane zawarte we wniosku podałem zgodnie z prawdą, co potwierdzam złożonym podpisem.
I am aware of criminal responsibility for making false statements and I swear that the data included in this application is consistent with the truth which I duly confirm by my signature below.

Data / Date

--	--	--	--	--	--	--	--

rok, miesiąc, dzień / year, month, day Czytelny podpis / Legible signature

¹⁷ Rentę prześlemy na rachunek bankowy, którego jesteś właścicielem lub współwłaścicielem./ Your survivor's pension will be transferred to the bank account of which you are the owner or co-owner.

9. Wypełnia instytucja Izraela / To be completed by the Israeli institution

9.1 Data złożenia wniosku / Date of claim submission

--	--	--	--	--	--	--	--

rok, miesiąc, dzień / year, month, day

9.2 Potwierdzamy, że dane osobowe zawarte w tym wniosku są zgodne z danymi zawartymi w oryginalnych dokumentach przedłożonych przez wnioskodawcę / We confirm that the personal information contained in this form is consistent with the data contained in the original documentation submitted by the applicant.

Data / Date

--	--	--	--	--	--	--	--

rok, miesiąc, dzień / year, month, day

.....
Nazwisko urzędnika (drukowanymi literami)
Official's name (in capital letters)

Pieczeń / Stamp

.....
Podpis urzędnika / Signature of the officer

INFORMACJA do wniosku o polską rentę rodzinną INFORMATION to the application for polish survivor's pension

Co załatwisz tym wnioskiem/ What you can achieve with this application

1. Jeśli zmarły urodził się po 31 grudnia 1948 r. Twój wniosek o rentę rodzinną rozpatrzą dwie instytucje:
 - ZUS za okresy ubezpieczenia powszechnego oraz
 - KRUS w zakresie okresów z ubezpieczenia rolniczego.

If the deceased was born after 31st December 1948, your application for a survivor's pension will be examined by two institutions:

- the ZUS for periods of general insurance and
- The KRUS with respect to periods from agricultural insurance.

2. Jeśli zmarły urodził się przed 1 stycznia 1949 r. Twój wniosek o rentę rodzinną rozpatrzy:
 - ZUS, jeśli ostatnio w Polsce zmarły był ubezpieczony w ZUS (ubezpieczenie powszechne)
 - KRUS, jeśli ostatnio w Polsce zmarły był ubezpieczony w KRUS (ubezpieczenie rolnicze)

ZUS lub KRUS rozpatrzy Twoje uprawnienia do renty rodzinnej za łączone okresy ubezpieczenia powszechnego i ubezpieczenia rolniczego.

If the deceased was born before 31st December 1948, your application for a survivor's pension will be examined by:

- the ZUS, if the deceased in Poland was insured lately with the ZUS (general insurance)
- the KRUS, if the deceased in Poland was insured lately with the KRUS (agricultural insurance)

the ZUS or the KRUS will consider your entitlement to a survivor's pension for combined periods of general insurance and agricultural insurance.

Która placówka ZUS rozpatrzy Twój wniosek/ Which ZUS branch will process your application

3. Twój wniosek w ZUS rozpatrzy:
Wydział Realizacji Umów Międzynarodowych
Oddział Zakładu Ubezpieczeń Społecznych w Rzeszowie
Al. Piłsudskiego 12
35-075 Rzeszów

Your application in ZUS will be considered by:
Wydział Realizacji Umów Międzynarodowych
Oddział Zakładu Ubezpieczeń Społecznych w Rzeszowie
Al. Piłsudskiego 12
35-075 Rzeszów

Która placówka KRUS rozpatrzy Twój wniosek/ Which KRUS branch will process your application

4. Twój wniosek w KRUS rozpatrzy:
Oddział Regionalny KRUS w Krakowie –
Wydział Świadczeń Zagranicznych w Nowym Sączu
ul. Młyńska 8
33-300 Nowy Sącz

Your application in KRUS will be considered by:
Oddział Regionalny KRUS w Krakowie –
Wydział Świadczeń Zagranicznych w Nowym Sączu
ul. Młyńska 8
33-300 Nowy Sącz

Potrzebne dokumenty/ Needed documents

5. Jeśli osoba zmarła, po której ma być przyznana renta rodzinna miała ustalone prawo do świadczeń emerytalno-rentowych z ZUS albo kapitał początkowy, nie musisz składać ponownie dokumentów potwierdzających okresy zatrudnienia osoby zmarłej.

If the deceased person, after whom the survivor's pension is to be granted, had a fixed right to pension benefits from ZUS or initial capital, you do not have to submit again documents confirming the employment periods of the deceased.

6. Jeżeli osoba zmarła nie miała ustalonego prawa do świadczenia emerytalno-rentowego z ZUS, musisz dołączyć do wniosku dokumenty na podstawie których ustalimy czy zmarłemu przysługiwałoby świadczenie emerytalno-rentowe oraz obliczymy jego wysokość. Potrzebne dokumenty to w szczególności:
- zaświadczenia pracodawców (świadczenia pracy) lub innego właściwego organu potwierdzające okresy zatrudnienia w Polsce,
 - dokumenty potwierdzające ubezpieczenie z tytułu prowadzenia pozarolniczej działalności gospodarczej (prowadzenia działalności na własny rachunek),
 - zaświadczenie pracodawcy – płatnika składek o zatrudnieniu i wysokości wynagrodzenia, które stanowiło podstawę wymiaru składki na ubezpieczenie społeczne lub na ubezpieczenia emerytalne i rentowe w Polsce (może być wystawione na dotychczasowym druku ZUS Rp-7),
 - legitymacja ubezpieczeniowa, zawierająca wpisy dotyczące okresów zatrudnienia i wysokości zarobków,
 - zaświadczenie szkoły wyższej potwierdzające okres nauki i programowy tok jej trwania,
 - książeczka wojskowa lub zaświadczenie z Wojskowej Komendy Uzupelnień o okresie czynnej służby wojskowej,

Ważne!

Nie musisz dołączać do wniosku dokumentów potwierdzających przebyte przez zmarłego po 1998 r. okresy:

- składowe, za które została opłacona składka na ubezpieczenia emerytalno-rentowe,
- nieskładowe takie jak: okres pobierania wynagrodzenia za czas niezdolności do pracy, zasiłków chorobowych i opiekuńczych, świadczenia rehabilitacyjnego,

ponieważ ww. okresy uwzględnimy na podstawie zapisów na Twoim indywidualnym koncie ubezpieczonego w ZUS.

Pamiętaj jednak o dołączeniu, w tym również za okresy pracy po 1998 r., dokumentów potwierdzających wysokość wynagrodzenia osoby zmarłej,

If the deceased did not have an established right to a pension from ZUS, you must enclose with the application documents on the basis of which we will determine whether the deceased would be entitled to a pension and calculate its amount. The documents needed are, in particular:

- employers' certificates (certificates of employment) or of other competent authority confirming periods of employment in Poland,
- documents confirming insurance for non-agricultural economic activity (self-employment),
- certificate of the employer - the payer of contributions on employment and the amount of remuneration, which constituted the basis for the assessment of contributions to social insurance or pension and disability insurance in Poland (it may be issued on the current ZUS Rp-7 form),
- an insurance card containing entries on periods of employment and earnings,
- a certificate from a higher education institution confirming the period of study and the program course of its duration,
- a service papers or a certificate from the Military Replenishment Council on the period of active military service,

Important!

You do not have to enclose with the application documents confirming the periods completed by the deceased after 1998:

- contributory, for which a pension insurance contribution has been paid,
- non-contributory such as: period of receiving remuneration for the period of inability to work, sickness and care benefits, rehabilitation benefits,

because the above mentioned periods will be taken into account on the basis of entries in your individual account of the insured person in the the ZUS.

However, remember to attach documents confirming the deceased's remuneration, including for periods of work after 1998,

7. Do wniosku musisz również dołączyć dokumenty niezbędne do ustalenia prawa do renty dla członka rodziny osoby zmarłej, które są różne w zależności od tego, który członek rodziny osoby zmarłej ubiega się o rentę rodzinną.

Dokumentami tymi w szczególności są:

- dokument stwierdzający datę urodzenia wnioskodawcy,
- dokument potwierdzający datę urodzenia oraz datę zgonu osoby, po której ma być przyznana renta rodzinna,
- odpis skrócony aktu małżeństwa, jeżeli jesteś wdową, wdowcem,
- dokument stwierdzający stan zdrowia, jeżeli przyznanie renty rodzinnej jest uzależnione od niezdolności do pracy,
- zaświadczenie o pobieraniu nauki w szkole, jeżeli jesteś dzieckiem i ukończyłeś 16 lat,
- oświadczenie o pozostawaniu we wspólności małżeńskiej do dnia śmierci współmałżonka (oświadczenie takie możesz złożyć po wypełnieniu odpowiedniego punktu we wniosku o polską rentę rodzinną),
- dokument o ustaleniu prawa do alimentów na podstawie wyroku sądu lub ugody sądowej albo porozumienia zawartego między Tobą a mężem – jeśli wraz z Twoim współmałżonkiem byliście po rozwodzie, w separacji lub nie pozostawaliście we wspólności małżeńskiej,
- oświadczenie o przyczynianiu się zmarłego bezpośrednio przed jego śmiercią do Twojego utrzymania, jeśli jesteś rodzicem (oświadczenie takie możesz złożyć po wypełnieniu odpowiedniego punktu we wniosku o rentę rodzinną).

The application must also be accompanied by the documents necessary to establish the right to a survivor's pension, which vary depending on which member of the deceased's family is claiming a survivor's pension.

These documents in particular are:

- a document confirming the date of birth of the applicant,
- a document proving the date of birth and the date of death of the person after whom the survivor's pension is to be granted,
- abridged copy of the marriage certificate, if you are a widow, a widower,
- a document stating the state of health, if the granting of the survivor's pension is dependent on the inability to work,
- a certificate of learning at school if you are a child and at least 16 years old,
- declaration of being married until the date of death of the spouse (such declaration may be made after filling in the relevant point in the application for a Polish survivor's pension),
- a document establishing the right to maintenance on the basis of a court judgment or court settlement or an agreement concluded between you and your spouse - if you and your spouse were divorced, separated or not remained with him/her in the marriage community,
- a statement that the deceased contributed to your subsistence immediately before his or her death, if you are a parent (this statement can be made after completing the relevant point in the claim for a survivor's pension).

8. Dokumentami potwierdzającymi okresy prowadzenia przez osobę zmarłą gospodarstwa rolnego przed dniem 1 lipca 1977 r. (przed tą datą rolnicy nie podlegali ubezpieczeniu społecznemu), są dokumenty stwierdzające nabycie lub posiadanie tego gospodarstwa (akt notarialny, akt własności ziemi, umowa dzierżawy), zaświadczenie urzędu gminy potwierdzające miejsce zameldowania oraz istnienie gospodarstwa rolnego w tym okresie.

Jeżeli osoba zmarła pracowała w gospodarstwie rolnym rodziców (dziadków, teściów) w charakterze domownika przed wprowadzeniem obowiązkowego ubezpieczenia społecznego (przed 1 stycznia 1983 r.), a następnie przejęła to gospodarstwo, należy złożyć oświadczenie, że zmarły pracował w tym gospodarstwie.

Jeżeli zmarły nie przejął gospodarstwa rolnego, to należy dostarczyć zaświadczenie urzędu gminy potwierdzające miejsce zameldowania oraz istnienie gospodarstwa rolnego w podanym okresie.

Jeżeli urząd gminy nie jest w stanie potwierdzić zameldowania osoby zmarłej przed 1 lipca 1977 r. (dotyczy rolników), czy też przed 1 stycznia 1983 r. (dotyczy osób pracujących w gospodarstwach rolnych w charakterze domownika) oraz istnienia w tym czasie gospodarstwa rolnego, to okoliczności te możesz potwierdzić dołączając do wniosku pisemne zeznania co najmniej dwóch świadków.

Druki „Oświadczenie wnioskodawcy w sprawie braku dokumentów” oraz „Zeznanie świadka” są dostępne na stronie internetowej: <http://www.krus.gov.pl/bip/formularze-i-wnioski/swiadczenia/>

Natomiast dokumentem potwierdzającym podleganie ubezpieczeniu społecznemu rolników w okresie od 1 lipca 1977 r. do 31 grudnia 1990 r. oraz od 1 stycznia 1991 r. są:

- gdy ubiegasz się o rentę rodzinną pracowniczą (z ZUS) – zaświadczenie wystawione przez KRUS,
- gdy ubiegasz się o rentę rodzinną rolniczą (z KRUS) – nie musisz przedkładać zaświadczenia potwierdzającego podleganie przez osobę zmarłą ubezpieczeniu rolniczemu w powyższych okresach, gdyż informacja taka znajduje się w rejestrach KRUS.

Może się zdarzyć, że KRUS nie będzie mogła potwierdzić okresów ubezpieczenia społecznego rolników w okresie od 1 lipca 1977 r. do 31 grudnia 1990 r., gdyż dane osoby zmarłej nie zostały przekazane przez urząd gminy

(sprawy ubezpieczenia i opłacania składek leżały w gestii tych urzędów przed powołaniem jednostek organizacyjnych KRUS). Wówczas powinienś przedstawić w ZUS lub w KRUS zaświadczenie dotyczące podlegania ubezpieczeniu społecznemu rolników w powyższym okresie, wystawione przez właściwy urząd gminy, na terenie którego było położone gospodarstwo rolne.

Jeżeli urząd gminy nie dysponuje dokumentacją pozwalającą na potwierdzenie okresu ubezpieczenia od 1 lipca 1977 r. do 31 grudnia 1990 r., to osoby ubiegające się o rentę rolniczą z KRUS powinny przedstawić dokumenty potwierdzające istnienie gospodarstwa rolnego i jego prowadzenie przez osobę zmarłą (np. książeczkę sprzedaży produktów rolnych, dokument stwierdzający nabycie lub posiadanie gospodarstwa, zaświadczenie urzędu gminy potwierdzające miejsce zamieszkania oraz istnienie gospodarstwa rolnego w podanym okresie, zeznania świadków).

Documents confirming the periods during which a deceased person had run a farm before 1st July 1977 (farmers were not subject to social insurance before that date), there are documents confirming the acquisition or possession of the farm (notarial deed, land ownership deed, lease agreement), a certificate of the commune office confirming the place of residence and the existence of a farm during that period.

If the deceased worked on the farm of his parents (grandparents, parents-in-law) as a household member before the introduction of compulsory social security (before 1st January 1983) and subsequently took over the farm, a declaration must be made that the deceased worked on that farm.

If the deceased did not take over the farm, a certificate from the commune council confirming the place of residence and the existence of the farm within the given period must be provided.

If the commune council is unable to confirm the registration of a person who died before 1st July 1977 (applies to farmers) or before 1st January 1983 (applies to persons working on farms as a household member) and the existence of an agricultural holding at that time, these circumstances can be confirmed by attaching to the application a written testimony from at least two witnesses..

"Applicant's declaration regarding the lack of documents" and "Evidence of a witness" forms are available on the following website: <http://www.krus.gov.pl/bip/formularze-i-wnioski/swiadczenia/>

However, the document confirming the subject of social insurance of farmers in the period from 1st July 1977 to 31st December 1990 and 1st January 1991 are:

- when you apply for a worker's survivor's pension (from the ZUS) - a certificate issued by KRUS,
- when you apply for an agricultural survivor's pension (from the KRUS) - you do not have to submit a certificate confirming that the deceased is subject to agricultural insurance in the above periods, as this information is available in the KRUS registers.

However, it may happen that the KRUS will not be able to confirm periods of social insurance for farmers during the period from 1st July 1977 to 31st December 1990, as the data of the deceased have not been provided by the local authority (the cases of insurance and contribution payment were managed by these authorities before the establishment of organizational units of the KRUS). Then you should submit in the ZUS or in the KRUS a certificate concerning being subject to the social insurance of farmers in the above mentioned period, issued by the competent local authority, on the territory of which the farm was located.

If the local authority does not have documentation allowing confirmation of the insurance period from 1st July 1977 to 31st December 1990, a persons applying for an agricultural pension from the KRUS shall submit documents confirming the existence of a farm and running it by the deceased (e.g. a book of sales of agricultural products, a document stating the acquisition or possession of a farm, a certificate of a local authority confirming the place of residence and the existence of a farm in the specified period, the testimony of the witnesses).

9. Dołącz dokumenty oryginalne albo ich kopie poświadczone przez instytucję ubezpieczeniową Izraela, notariusza lub konsula RP.

Attach original documents or copies thereof certified by the Israeli insurance institution, notary or consul of the Republic of Poland.

Zawieszenie prawa do renty lub obniżenie jej wysokości / Suspension of the right to a pension or reduction of its amount

10. Zawiesimy wypłatę Twojej renty rodzinnej, jeżeli osiągasz zarobki, które są wyższe niż 130% przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia za kwartał kalendarzowy, ostatnio ogłoszonego przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego. Obniżymy wysokość Twojej renty, jeżeli osiągasz zarobki wyższe niż 70% tego wynagrodzenia. Osiąganie zarobków nieprzekraczających 70% przeciętnego wynagrodzenia nie powoduje zmniejszenia renty.

Ważne! Bierzymy też pod uwagę Twoje zarobki, jeżeli pracujesz za granicą lub prowadzisz działalność gospodarczą za granicą.

Jeśli osiągasz zarobki ale ukończyłeś powszechny wiek emerytalny i masz ustalone prawo do emerytury – to nie zawiesimy wypłaty Twojej renty rodzinnej jak również nie obniżymy jej wysokości. Jednakże w takiej sytuacji, tj. zbiegu prawa do dwóch świadczeń wypłacimy Ci tylko jedno świadczenie wyższe lub przez Ciebie wybrane.

We will suspend the payment of your survivor's pension if you earn more than 130% of the average monthly salary for a calendar quarter, as last announced by the President of the Central Statistical Office. We will reduce the amount of your pension if you earn more than 70% of that salary. Achieving earnings not exceeding 70% of the average salary does not reduce the pension.

Important! We also take into account your earnings if you work abroad or do economic activity abroad.

If you achieve earnings but have completed the general retirement age and you have an established right to a retirement pension, we will not suspend your survivor's pension and we will not reduce the amount of your pension. However, in such a situation, i.e. an overlapping of the right to two benefits, we will pay you only one higher benefit or a benefit of your choice.

- 11.** Jeżeli jesteś osobą pełnoletnią, to wypłata Twojej renty rodzinnej (części uzupełniającej) może ulec zawieszeniu (w całości lub w części), jeżeli jesteś właścicielem, współwłaścicielem lub posiadaczem gospodarstwa rolnego położonego w Polsce, w Izraelu lub w innym państwie, albo właścicielem, współwłaścicielem, posiadaczem takiego gospodarstwa jest Twój małżonek.

If you are an adult, the payment of your survivor's pension (supplementary part) may be suspended (in whole or in part) if you are the owner, co-owner or have in possession a farm located in Poland, Israel or another country, or the owner, co-owner or has in possession a such farm is your spouse.

Zasady wypłaty renty rodzinnej / Rules for payment of a survivor's pension

- 12.** Jeżeli do renty rodzinnej lub jej części (jeżeli do renty ma prawo więcej niż 1 osoba) została uprawniona osoba małoletnia, to z chwilą osiągnięcia przez tę osobę pełnoletności, przysługujące jej świadczenia będziemy wypłacali na wskazany przez tę osobę rachunek bankowy.

If a minor is entitled to the survivor's pension or part of it (if more than 1 person is entitled to the pension), we will pay the benefits to the bank account indicated by this person as soon as this person reaches the age of majority.

- 13.** Jeśli jesteś osobą pełnoletnią uprawnioną do części renty rodzinnej to możesz złożyć wniosek o wypłacenie przysługującej Ci części renty – innej osobie pełnoletniej uprawnionej do renty lub osobie, która sprawowała nad Tobą opiekę przed osiągnięciem pełnoletności.

If you are an adult who is entitled to part of the survivor's pension, you can apply for payment of part of your pension - to another adult who is entitled to the pension or to a person who took care of you before reaching the age of majority.

- 14.** Wszystkim uprawnionym członkom rodziny przyznamy jedną łączną rentę rodzinną. Rentę tę z urzędu podzielimy na równe części między uprawnionych.

All entitled members of the family will receive one total survivor's pension. We will divide this pension from office into equal parts between those entitled.

- 15.** Na Twój wniosek możemy wyłączyć Cię z grona osób uprawnionych do renty rodzinnej. Jeśli złożysz taki wniosek wyłączymy Ciebie z kręgu uprawnionych i ponownie obliczymy rentę rodzinną. Jeżeli na swój wniosek zostałeś wyłączony z kręgu uprawnionych, możesz ponownie ubiegać się o rentę rodzinną. Musisz jednak złożyć nowy wniosek, wówczas rozpatrzemy czy nadal spełnisz warunki do uzyskania renty rodzinnej.

At your request, we can exclude you from the group of persons entitled to a survivor's pension. If you submit such a request, we will exclude you from the circle of eligible persons and recalculate the survivor's pension. If you have been excluded from the circle of eligible persons at your request, you can re-apply for a survivor's pension. However, you must submit a new application, then we will consider whether you still meet the conditions for obtaining a survivor's pension.

Ubezpieczenie zdrowotne rencisty / Health insurance for the pensioner

16. Jeśli mieszkasz w Izraelu i pobierasz rentę rodzinną z Polski, to z Twojej renty nie potrącamy składki na ubezpieczenie zdrowotne, a to oznacza, że nie jesteś objęty ubezpieczeniem zdrowotnym w Polsce.

If you live in Israel and receive a survivor's pension from Poland, we will not deduct health insurance contributions from your pension, which means that you are not covered by health insurance in Poland.

Więcej informacji w sprawie prawa do leczenia w Polsce uzyskasz w placówce NFZ, lub na stronie internetowej Narodowego Funduszu Zdrowia www.nfz.gov.pl.

More information on the right to treatment in Poland can be obtained from the National Health Fund, or on the website of the National Health Fund www.nfz.gov.pl.

Gdzie znajdziesz więcej informacji o rencie rodzinnej / Where can you find more information about the survivor's pension?

17. Więcej informacji na temat warunków przyznawania renty rodzinnej oraz obliczania jej wysokości uzyskasz na naszej stronie internetowej www.zus.pl, lub www.krus.gov.pl

For more information on the conditions for granting a survivor's pension and calculating its amount, please visit our website www.zus.pl, or www.krus.gov.pl